



Revue de presse

Lancement Guichet d'Information et d'Orientation aux Migrants GIOM

Projet : I-MIGR Migration Intégration et Gouvernance à Raoued et la Marsa

25 Novembre 2020 à l'Arrondissement municipale Bhar Lazreg – La Marsa



En collaboration avec
بالتعاون مع



Avec la participation de
بمشاركة



Supports de Communication

Communiqué de presse Arabe

Communiqué de presse Français

Cofinancié par l'Union européenne
Cofinanced by the European Union
ممول بالتفاهة من الاتحاد الأوروبي



بيان صحفي لـ CIES تونس، إنشاء ثلاثة مكاتب إرشاد وتوجيه لتسهيل وصول المهاجرين إلى الحقوق والخدمات المقدمة إليهم

يعان مركز المعلومات والتعليم من أجل التنمية (CIES Onlus) من خلال فرعه CIES تونس والاتحاد التونسي للتضامن الاجتماعي (UTSS) وبالتعاون مع بلدية المرسى وبنيّة رود عن افتتاح ثلاثة مكاتب إرشاد وتوجيه لتسهيل وصول المهاجرين الأجانب المقيمين في المناطق التابعة لبلديات المرسى ورواد. ومن المقرر إطلاق هذه الخدمة يوم الأربعاء الموافق لـ 25 نوفمبر 2020 ابتداء من الساعة التاسعة صباحاً بمنطقة البحر الأزرق التابع لبلدية المرسى.

وتندرج هذه المبادرة ضمن مشروع I-MIGR: الإنماج والهجرة والحوكمة بوزاد والمرسى المنوّل بالشراكة من الاتحاد الأوروبي من خلال المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة (ICMPD) ويتم تنفيذ من قبل مركز المعلومات والتعليم من أجل التنمية (CIES Onlus) من خلال فرعه في تونس بالشراكة مع UTSS. وبنيّة رود وبنيّة المرسى، بالتعاون مع جمعيات المجتمع المدني: الجمعية التونسية للتعاون والتنمية (ATCD)، وجمعية القيادة والتنمية في إفريقيا (ALDA)، وجمعية الطلاب والمدرّبين الأقرارة في تونس (AESAT). وينفذ هذا المشروع بمشاركة جمعيات: JCI وBy Lahwem وJCI قرطاج وLion's Heart.

من خلال ثلاثة مكاتب للإرشاد والتوجيه (لثلاث منهن عبر الفعاليات المباشرة والثلاث مكتب افتراضي)، يهدف مشروع I-MIGR إلى مساعدة المهاجرين المقيمين في المناطق التابعة لبلديات المرسى ورواد لتأمين مستوى اندماجهم في المدن المضيفة، لا سيما من خلال إخبارهم عن حقوقهم والإصغاء إليهم قصد إرشادهم نحو البدائل الاجتماعية والصحية والقانونية وغيرها من الخدمات التي يمكن أن تفي احتياجاتهم الأساسية وتضمن نوعية حياتهم.

وقد تم تركيز مكتب الأول للإرشاد والتوجيه في الدائرة البلدية بالبحر الأزرق بالمرسى ومكتب آخر في بلدية رواد بأريانة الصغيرة. وينفتح هذان المكتبان كل يوم اثنين من الساعة 8.30 صباحاً حتى 12 ظهراً وكل يوم الأربعاء من الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر حتى الخامسة مساءً. بالإضافة إلى ذلك، يضع المشروع على نية المهاجرين مكتب افتراضي يعمل كامل أيام الأسبوع عبر منصة Gulchet Digital I-Migr. ويعتزم المشروع توفير مراقبة شخصية للمتلقين بخدمات مكتب الإرشاد، عند الحاجة.

وتعمل مكاتب الإرشاد والتوجيه وفقاً للمعايير التي يضمن عليها I-MIGR والتي تم الاتفاق عليها خلال تدريب أعضائها في الوساطة متعددة الثقافات التي التفتع به ممثلون عن المجتمع المدني المحلي والجمعيات المحلية.

وتجدر الإشارة إلى أن اللقاءات بين كل مهاجر مع عون الاستقبال المختصين في الوساطة متعددة الثقافات تتم في سرية تامة مع احترام جميع الإجراءات الصحية الموضوعية لتحد من انتقال العدوى بفيروس COVID-19.

الاتصال الإعلامي: أميرة لزوي - المسؤولة عن الاتصال

هاتف: 56 404 046 / 25 908 354

البريد الإلكتروني: cies.tunisie.commun@cies.it



En collaboration avec: (Logos of partner organizations)

Cofinancié par l'Union européenne
Cofinanced by the European Union
ممول بالتفاهة من الاتحاد الأوروبي



Communiqué de CIES Tunisie, Implantation de trois Guichets d'Information et d'Orientation des Migrants-es (GIOM) pour faciliter l'accès aux droits et aux services des migrants-es

Le Centre d'Information et d'Éducation au Développement (CIES Onlus), à travers sa section CIES Tunisie et l'Union Tunisienne de Solidarité Sociale (UTSS), en collaboration avec la municipalité de La Mersa et la municipalité de Raoued annoncent l'ouverture de trois guichets d'information et d'orientation destinés aux migrants-es étrangers résidents au niveau des territoires des communes de La Mersa et de Raoued. Le lancement de ce service est prévu pour le mercredi 25 novembre 2020 à partir de 9h à l'Arrondissement Municipal Bhar Lazreg à La Mersa.

Cette initiative s'inscrit dans le cadre du projet I-MIGR : Inclusion Migration Intégration et Gouvernance à Raoued et La Mersa qui est cofinancé par l'Union Européenne par le biais du Centre International pour le Développement des Politiques migratoires (ICMPD) et est réalisé par le Centre d'Information et d'Éducation au Développement (CIES Onlus) à travers sa section en Tunisie en partenariat avec l'UTSS, la Municipalité de Raoued, la Municipalité de La Mersa, en collaboration avec des associations de la Société civile : Association Tunisienne de Coopération pour le Développement (ATCD), Association pour le Leadership et le Développement en Afrique (ALDA) et Association des étudiants et stagiaires africains en Tunisie (AESAT). Et est lancé avec la participation des Associations : By Lahwem, JCI Carthage et Lion's Heart.

À travers trois guichets d'information et d'orientation des migrants (2 seront par contact direct et un digitale), le projet I-Migr vise à aider la population migrante au niveau des territoires des communes de La Mersa et de Raoued à améliorer leur niveau d'insertion dans les villes hôtes notamment à travers une meilleure connaissance des de leurs droits ainsi que des services qui pourraient répondre à leurs besoins de base et améliorer leur qualité de vie.

En effet, il s'agit d'un premier guichet GIOM implanté à l'Arrondissement Municipal Bhar Lazreg à La Mersa. Le deuxième guichet GIOM est mis en place à la Municipalité de Raoued la petite Ariana. Ces deux guichets « Face to face » sont ouverts tous les lundis de 9h30 à 12h30 et tous les mercredis de 13h30 à 17h. En outre, le projet I-Migr a mis en place un troisième guichet GIOM en ligne fonctionnel sept jours sur sept via la page Facebook : Guichet Digital I-Migr. Ceci dit, I-Migr envisage un accompagnement du (de la) migrant(e) en cas de besoin.

Pour tenir le Guichet d'Information et d'Orientation des Migrants-es GIOM et l'animer conformément aux modes de fonctionnement faits dans le cadre du projet I-Migr, des représentants de la société civile locale et d'associations communales ont été formés en tant qu'Agent Interculturel de Services aux Migrants (AISM).

Il est à préciser que les rencontres entre chaque migrant(e) avec un Agent Interculturel de Services aux Migrants (AISM) se font totale confidentialité et en respectant toutes les mesures sanitaires faites afin de limiter la contagion par le virus COVID-19.

Relations avec les médias :

Responsable Communication et Community manager : Mme Amira Zouaoui

Tel : 56 404 046 ou 25 354 908

E-mail : cies.tunisie.commun@cies.it



En collaboration avec: (Logos of partner organizations)

Affiche pour impression A2

Affiche Arabe

Cofinancié par l'Union européenne
 Co-financed by the European Union
 ممول بالتشارك من قبل الاتحاد الأوروبي

MC-OM
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE

هل أنت مهاجر؟
 هل تبحث عن معلومة؟
 هل أنت بحاجة إلى توجيه؟
CIES تونس عبر مشروعها **I-Migr**
 تساعدك

وتضع على ذمتك عون استقبال متعدّد
 الثقافات يخبرك عن حقوقك ويصغي إليك
 قصد إرشادك نحو الهياكل الاجتماعية
 والصحية والقانونية وغيرها.

مفتوح كل يوم اثنين من الساعة 8.30 صباحا إلى الساعة 12،
 وكل يوم اربعاء من الساعة 13.30 إلى الساعة الخامسة مساءً.

مكتب الإرشاد والتوجيه
 الإدماج والهجرة والتوحيه
 برواد والمرسى

مكتب الإرشاد بالمرسى: الدائرة البلدية بالبحر الأزرق - نهج شارل ديغول البحر الأزرق المرسى
 54 72 72 27
 مكتب الإرشاد برواد: بلدية رواد، حي الوفاء تقسيم أريانة الصغرى 2083.
 53 79 99 90
 Guichet Digital I-Migr

كما يضع مشروع I-Migr على ذمتك مكتب استقبال وتوجيه.
 سيسيب العون متعدّد الثقافات على جميع أسئلتك عبر البريد الإلكتروني الخاص بصفحة الفيسبوك: "I-MIGR".
 ولعمري من المعلومات حول مختلف الخدمات المقدّمة للمهاجرين، الرجاء تنزيل تطبيق الهاتف المحمول "I-MIGR".
 مع إمكانية توفير مرافقة شخصية عند الحاجة.

UN@HABITAT FOR A BETTER URBAN FUTURE
 JCI
 UCLG
 ICMPD
 بالتعاون مع

Affiche Français

Cofinancié par l'Union européenne
 Co-financed by the European Union
 ممول بالتشارك من قبل الاتحاد الأوروبي

MC-OM
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE
 CENTRO INFORMAZIONI E FORMAZIONE ALLO SVILUPPO ONLINE

Vous êtes un-e migrant-e ?
 Vous cherchez une **information** ?
 Vous avez besoin d'une **orientation** ?
 Le projet **I-Migr**, mis en œuvre par
CIES Tunisie, vous aide.

Un agent interculturel d'accueil sera
 à votre écoute pour vous informer sur
 vos droits et vous orienter vers les services
 sociaux, médicaux, juridiques ou autres.

Le guichet est ouvert tous les lundis de 8h30 à 12h
 et tous les mercredis de 13h30 à 17h.

Guichet d'information et d'orientation
 Inclusion Migration Integration
 of Governance & Faceted of the Marsy

Guichet I-Migr la Marsa : Arrondissement Municipale Bhar Lazreg Rue Charles de Gaulle Bhar Lazreg, La Marsa. Tel: 54 72 72 27
 Guichet I-Migr Raoued : Municipalité de Raoued, Cité El Wafa lotissement de la petite Ariana 2083. Tel: 53 79 99 90
 Guichet Digital I-Migr

I-Migr met également à votre disposition un guichet digital d'accueil et d'orientation.
 Un agent interculturel répondra à toutes vos questions via la messagerie de la page Facebook : Guichet Digital I-Migr.
 Pour plus d'informations sur les principaux services offerts aux migrants, téléchargez notre application mobile "I-MIGR".
Un accompagnement est envisageable en cas de besoin.

En collaboration avec
 ICMPD
 Avec la participation de
 UCLG
 UN@HABITAT FOR A BETTER URBAN FUTURE
 JCI

Flyer pour impression A5

Flyer Arabe

Co-financed par l'Union européenne
Co-financed by the European Union
ممول جزئياً من قبل الاتحاد الأوروبي

**Vous êtes un-e migrant-e ?
Vous cherchez une information ?
Vous avez besoin d'une orientation ?**

Le projet **I-Migr**, mis en oeuvre par **CIES Tunisie**, vous aide.

Un agent interculturel d'accueil sera à votre écoute pour vous informer sur vos droits et vous orienter vers les services sociaux, médicaux, juridiques ou autres.

**Le guichet est ouvert tous les lundis de 8h30 à 12h
et tous les mercredis de 13h30 à 17h.**

Guichet Digital I-Migr

- Guichet I Migr la Marina: Arrondissement Municipale Elhar Laazem Rue Cheikh de Guelle Elhar Laazem, La Marina. Tél: 54 72 72 27
- Guichet I Migr Raoued: Municipalité de Raoued, Cité El Waly lotissement de la petite Ariana 2083. Tél: 53 79 99 90
- Guichet Digital I-Migr

I-Migr met également à votre disposition un guichet digital d'accueil et d'orientation.
Un agent interculturel répondra à toutes vos questions via la messagerie de la page Facebook: "Guichet Digital I Migr".
Pour plus d'informations sur les principaux services offerts aux migrants, téléchargez notre application mobile "I-MIGR".
Un accompagnement est envisageable en cas de besoin.

Flyer Français

Co-financed par l'Union européenne
Co-financed by the European Union
ممول جزئياً من قبل الاتحاد الأوروبي

**هل أنت مهاجر؟
هل تبحث عن معلومة؟
هل أنت بحاجة إلى توجيه؟**

**CIES تونس عبر مشروعها I-Migr
تساعدك**

وتضع على ذمتك عون استقبال متعدد الثقافات يخبرك عن حقوقك ويصفي إليك قصد ارشادك نحو الهياكل الاجتماعية والصحية والقانونية وغيرها.

متفتح كل يوم الثين من الساعة 8.30 صباحاً إلى الساعة 12، وكل يوم اربطاء من الساعة 13.30 إلى الساعة الخامسة مساءً.

Guichet Digital I-Migr

- مكتب الإرشاد بالعمرس، العاترة البلدية بالبحر الأزرق، نهج شارع خديون البحر الأزرق العمرس. 54 72 72 27
- مكتب الإرشاد بربكاد بلدية ربكاد، حي الوفاء لتسييم أريانة العمصرى 2083. 53 79 99 90
- Guichet Digital I-Migr

كما يقع مشروع I-Migr على ذمتك مكتب استقبال وتوجيه، مسجوب العون متعدد الثقافات على صعيد استئذنة عبر الرتبة الالكترونية الخاطمين بمساعدة القناصل: "Guichet Digital I-Migr".
ولمزيد من المعلومات حول مختلف الخدمات المقدمة للمهاجرين، الرجاء تنزيل تطبيق الهاتف المحمول "I-MIGR".
مع إمكانية توفير مرافقة شخصية عند الحاجة.

Création d'une page Facebook dédiée aux guichet :

<https://www.facebook.com/guichetimigr>

The image shows a screenshot of the Facebook page for 'Guichet Digital I-Migr'. The page features a colorful header with a puzzle pattern. The main content area includes a banner with the following text:

Le guichet est ouvert tous les lundis de 8h30 à 12h
et tous les mercredis de 13h30 à 17h.
Ou en ligne via la page Fb: Guichet Digital I-Migr 717

Below the banner, there is an illustration of a woman sitting at a desk with a laptop, and a man sitting in a chair, interacting with a laptop. The laptop screen shows a video call with a woman. The text 'Guichet Digital I-Migr' is visible on the laptop screen.

On the right side of the banner, there is a list of questions and answers:

- Vous êtes un-e migrant-e ?
- Vous cherchez une information ?
- Vous avez besoin d'une orientation ?

Le projet **I-Migr**, mis en œuvre par **CIEST Tunisie**, vous aide.

Un agent interculturel d'accueil sera à votre écoute pour vous informer sur vos droits et vous orienter vers les services sociaux, médicaux, juridiques ou autres.

At the bottom of the banner, there is a list of locations:

- Guichet I-Migr la Mersa : Arrondissement Municipale Bhar Lazreg Rue Charles de Gaulle Bhar Lazreg, La Mersa.
- Guichet I-Migr Racoud : Municipalité de Racoud, Cité El Wafa lotissement de la petite Ariens 2083.
- Guichet Digital I-Migr

The page also features a profile picture of a circular logo with four puzzle pieces in red, yellow, blue, and green. The name of the page is 'Guichet Digital I-Migr' and the handle is '@guichetimigr'. There is a blue button that says '+ Ajouter un bouton'.

Photo de couverture de la page Facebook du guichet

Collaboré par l'Union européenne avec
Collaboré par l'Union européenne avec
تمويل من الاتحاد الأوروبي



LE MINISTRE
DES AFFAIRES
SOCIALES
ET DE LA SOLIDARITÉ
NATIONALE



MCSM



Le guichet est ouvert tous les lundis de 8 h30 à 12h
et tous les mercredis de 13h30 à 17h.
Ou en ligne via la page Fb : Guichet Digital I-Migr 7J/7

- Guichet I-Migr la Marsa : Arrondissement Municipale Bhar Lazreg Rue Charles de Gaulle Bhar Lazreg, La Marsa.
- Guichet I-Migr Racoud : Municipalité de Racoud, Cité B Wafa lotissement de la petite Ariana 2083.
- Guichet Digital I-Migr



Vous êtes un-e migrant-e ?
Vous cherchez une information ?
Vous avez besoin d'une orientation ?
Le projet **I-Migr**, mis en œuvre par **CIESTunisie**,
vous aide.

Un agent interculturel d'accueil sera à votre écoute
pour vous informer sur vos droits et vous orienter vers
les services **sociaux**, **médicaux**, **juridiques** ou autres.



Partenaires partenaires de



Evénement Facebook

<https://www.facebook.com/events/375808843693579/>

Colloque d'information
Colloque d'information
المؤتمر
المؤتمر

Logo of the Ministry of the Interior, the Ministry of Labour, and the Ministry of Education.

Soyez à l'avant-garde pour l'ouverture du guichet d'information et d'orientation sur les droits et les services offerts aux migrants
Lundi 23 novembre à partir de 09h du matin

Illustration of a woman at a laptop and a man pointing at a screen, with various logos around them.

Guichet d'information
Guichet d'information
المؤتمر
المؤتمر

Logo of the Ministry of the Interior, the Ministry of Labour, and the Ministry of Education.

Statistiques

Ces 7 derniers jours : 19 nov - 26 nov



Personnes touc...

153

+153 7 derniers jours



Réponses

6

+6 7 derniers jours



Clics sur les bill...

0

+0 7 derniers jours



Audience

Femmes 25-34

26 % de la couvertur...



Retour en photos sur l'événement d'ouverture





Retombées de presse



Retour en photos sur l'événement d'ouverture



Commune de la Marsa بلدية المرسي

23 h · 🌐



ASSABAHNEWS.TN

بلدية المرسي: افتتاح مكتب إرشاد وتوجيه يعنى بالمهاجرين

أشرفت بلدية المرسي، اليوم الأربعاء 25 نوفمبر 2020، على افتتاح مكتب الإرشاد والتوجيه بدائرة البحر الأزرق لفائدة المهاجرين المقيمين بالمرسي. ويهدف إحداث هـ..

👍❤️ 12

5 partages

Article publié à Essabeh News : <https://urlz.fr/em3l>

L'article a été partagé sur la page Facebook de la Commune de La Marsa : <https://urlz.fr/em2Z>

Et il a été partagé sur les pages :
Guichet Digital I-Migr
CIES section Tunisie

Retombées de presse

Commune de la Marsa بلدية المرسي
20 novembre, 16:42 · 🌐
<https://fb.me/e/4DYMkcSsc>

Soyez au rendez-vous pour l'ouverture du guichet d'information et d'orientation sur les droits et les services offerts aux migrants
Lundi 23 novembre à partir de 09h du matin

Guichet Migr à Marsa: Arrondissement Municipal Bhar Lazreg Rue Charles de Gaulle Bhar Lazreg La Marsa

LUN., 23 NOV.
Lancement du Guichet I-Migr La Marsa
Bhar Lazreg

✓ Je participe ▾

Partage de l'événement du lancement du guichet sur la page Facebook de la Commune de La Marsa : <https://urlz.fr/em4j>

Retombées de presse

Commune de la Marsa بلدية المرسي

20 novembre, 16:41 · 🌐

الرابط الخاص بالصفحة فيسبوك لشباك migr الخاص بالمهاجرين بالدائرة
<https://www.facebook.com/guichetimigr> البلدية البحر الأزرق

Voir la traduction

ouvert tous les lundis de 8h30 à 12h
et mercredi de 13h30 à 17h
page Fb: Guichet Digital I-Migr 727

Vous êtes un-e migrant-e
Vous cherchez une informati
Vous avez besoin d'une orienta
Le projet IMigr, mis en œuvre par CIES
vous aide.

Un agent interculturel d'accueil sera à
pour vous informer sur vos droits et vous
les services sociaux, médicaux, juridiq

Guichet Digital I-Migr
Produit/service

👍 J'aime déjà

Partage de la page
Facebook du guichet
digital sur la page de la
Commune de La Marsa :
<https://urlz.fr/em4j>



Contacts des GIOMS

GIOM La Marsa :

Adresse: Arrondissement Municipale Bhar Lazreg
Rue Charles de Gaulle Bhar Lazreg, La Marsa.

Tel : 54 72 72 27 **E-mail :** guichet.imigrmarsa@cies.it

Horaires d'ouverture: lundi de 8h30 à 12h et mercredi de 13h30 à 17h.

GIOM Raoued :

Adresse: Municipalité de Raoued, Cité El Wafa lotissement de la petite Ariana 2083.

Tel : 53 79 99 90 **E-mail :** guichet.imigrraoued@cies.it

Horaires d'ouverture: lundi de 8h30 à 12h et mercredi de 13h30 à 17h.

GIOM digital :

 [Guichet Digital I-Migr](#)

Horaires d'ouverture : ouvert 7j/7





CENTRO
INFORMAZIONE E
EDUCAZIONE ALLO
SVILUPPO **ONLUS**
CIES TUNISIE

CIES Onlus – Section Tunisie

10, Rue Bach Hamba. La Marsa

Tél: +216 71 749 608

ciestunisie@cies.it - www.cies.it



UTSS

1, Rue de l'Assistance, Cité El Khadra, Tunis

Tél: + 216 71 808 066

www.utss.org.tn

HUB Dar El Ourabi

n.2 Avenue Habib Thamer. Manouba

Tél: + 216 71 603 641

E-mail : hubdarourabi@pinsec.tn



CIES section Tunisie